

14 elite

文 林佳青 圖片提供 Imperfettolab

追求不完美的獨一無二

Laboratory of the imperfect

Pernille Snedker Hansen

[www.imperfettolab.com]

imperfetto的理念，不是最完美，卻絕對是唯一與獨特。



1.位於巴黎左岸的HERMÈS MAISON旗艦店一景。2-3. Hermès的產品線非常完整，大到家具，小到連撲克牌都有。4. Hermès的產品線非常完整，大到家具，小到連撲克牌都有。



Marbelous Wood :
融合自然質感的木質紋，
就放大了自然紋理的美
感，充滿了奇幻樂園的
樂趣。

義大利東北方Cesena省的一個小城鎮Gambettola有著閒適寧靜的生活腳步，是藝術家同時也是設計師的Verter Turrone與Emanuela Ravelli在這裡成立了「Imperfettolab」工作室，以簡單的素材與原始有機的形態，透過手感表達純粹真實的工藝設計。

很多設計師都追求所謂的完美，而Verter Turrone與Emanuela Ravelli卻有著不一樣的想法，1997年成立Imperfettolab工作室，顧名思義就是一間探討「不完美」的實驗室，更進階的說是他們追尋著獨特與唯一的工藝設計，從大型的雕塑藝術、家具、以及花器飾品等……多數都是以玻璃纖維（fibreglass）為主要材質，經過一道道手工程序，從塑模、打磨、上色與拋光，每個步驟都表達出設計師們對於細節的重視，同時也呈現熟練的工藝技術。

生活工藝的實驗場域

走進Imperfettolab工作室，有如來到一座藝術

劇場：戶外草叢堆裡的巨石椅隨著植物們經歷四季，牆壁上的純白巨型獸首充滿著視覺張力，其祥和寧靜的神情有如守護神，高掛天花板上的大型吊燈，沒有半顆俗媚的水晶，而是透過一絲絲玻璃纖維散發出極為高雅迷人的光感，地上擺置著有如放大百倍的鵝卵石，大小不一的造型其實是一張張的座椅。這空間中有著太多他們對於生活工藝的實驗，各個角落都可看見Verter Turrone與Emanuela Ravelli的創作，像是裝置藝術也是生活家具，卻讓人對於生活空間有著全新的想像與體驗。他們的設計中，沒有所謂的規則與形式，真誠地將設計透過簡單的材質表達，也唯有如此，他們的設計才如此令人動容。

所謂的不完美概念，便是從材質的選擇開始。他們喜愛未經過度修飾的材質，越是原始越能表現出材質的特性，並重新賦予材質新的相貌。為何選擇玻璃纖維呢？他們認為沒有一個材質有如此大的延展性與多變的面貌，輕盈的質量讓它柔軟的像布料，堅硬的像鋼鐵，同時它可以是透明、可以是深黑色也可以是純白，或是它可以經過烤漆上色。如此豐富的特性讓



他們的作品在形體與色彩上有着極大的變化；有別於一般木質、布料或皮革等材質，以玻璃纖維為材質的家具或花器都可同時使用於室內或戶外，在他們工作室外頭，就隨性擺放著形形色色的花器，從生活中直接證明著設計品味不該被空間場域所限制。

人造與有機的平衡

結合著藝術、工藝與設計的創作特質，Verter Turrone與Emanuela Ravelli的靈感往往來自於大自然中，唯有大自然的產物才能維持那份不經修飾的美感，每一片葉子或每一顆石頭都擁有着獨特的形體與色澤，而他們試圖將這獨一無二的美感重新展現。< Ciottolo > 系列就是來自於河床上一顆顆的鵝卵石，經過河水長久的沖刷，每一顆石頭都是如此獨一無二，而他們則透過雕塑的角度，打造每一張大小、型體不一的座凳；< Gusci > 是以貝殼命名，將貝殼的形體變成有機型體的托盤，當放置在餐桌上時，型體的美感已超越它既有的實用性質，功能已經隱身在於藝術與工藝的背後了。< Flora > 則是以花朵為概念，

巨型吊燈有如一盞綻放中的花朵，而圍繞在燈泡周圍纖細的玻璃纖維則像是花蕊般，經過光線的折射之後，散發出幻麗的光線。

生活場域就是最好實驗設計的地方，沒有過度的形體表現與材質的使用，Verter Turrone與Emanuela Ravelli以簡單的設計概念將自然與人造之間作完美的平衡，並透過工藝的手法呈現，外表如藝術品般，實質上卻有著符合一般生活的實用性質，在他們的工作實驗室裡所感受到的，常常藉於前衛／超現實與自然／原始之間，充滿手感的材質處理讓物件中流露著一股溫暖的感覺，沒有規矩的型體或標準的色澤，充滿設計的原創力讓人體現到「imperfetto」的理念，不是最完美，卻絕對是唯一與獨特。VIT.

1. 位於巴黎左岸的HERMÈS MAISON旗艦店一景。2-3. Hermès的產品線非常完整，大到家具，小到家具，小到連模家具，小到連模連模克牌都有。4. Hermès的產品線非常完整，大到家具，小到連模克牌都有。

15 elite

文 柯維玲 圖片提供 LucidiPevere

自然原型的無限美感

Nature's Infinite Creativity

Brokis (Lucie Koldová & Dan Yeffet設計師雙人組)

[www.lucidipevere.com]



Aplomb&BOIACCA :
 Aplomb簡單、乾淨的形體自然融入在建築中；
 BOIACCA 13mm薄的桌面，及大面積的穩定度，完美如詩。

1.位於巴黎左岸的HERMÈS MAISON旗艦店一景。2-3.Hermès的產品線非常完整，大到家具，小到家具，小到連撲克牌，小到連撲克牌克牌都有。4.Hermès的產品線非常完整，大到家具，小到連撲克牌都有。

點子出現後，功能和形式是緊密的，往往所有設計都考量之後，形式自然就出來了。



水泥，是巨大建築的主要材料，能否展現輕盈的詩意？來自米蘭的Paolo Lucidi & Luca Pevere做到了，讓水泥也如塑料一樣，自在地呈現美好柔和的線條，他們所設計的桌子與燈具，以手工調配原料塑形的過程，猶如雕塑黏土般充滿藝術性。

我們設計的方式，是從材質、科技或新的原型開始，因此我們每一個作品都不同，」 Paolo Lucidi回答創作的歷程時說：「但同時搭配起來又有「一種和諧的美感。」如此強調手感與原點創作的方式，和創作藝術品一樣，來自一個概念、一個想法、一個衝動，然後就是朝向未知的方向前去，最終作品漸漸成形，並逐步修正，如此的結果像藝術品般讓人感動，彷彿它被賦予了更多的生命。

以LucidiPevere著名的作品Aplomb，最初就是想著能否讓水泥如此沉重感的材質，也能展現本質中的美。習慣在透明玻璃上畫出作品原型，一開始是來自圓錐體及細長的管，為了達到燈罩20mm的超薄度，讓設計團隊花了多年的時間研究，Paolo Lucidi & Luca Pevere認為設計絕對不是畫完草圖就完成了，事實上這才是開始，兩人親自參與研發的過程，像做實驗般不停地調整水泥的比例，及設計可一體成形的模型，試圖做到在倒入水泥的瞬間，一個燈具雛形就完成了。要創造出堅固、耐熱的形體，從纖維玻璃模型中取出就花了相當大的精神，最後再用手工做最後的修飾，才能完整呈現溫潤的質感。

「點子出現後，功能和形式是緊密的，往往所有設計都考量之後，形式自然就出來了。」 Luca Pevere充分說明了，作品並非一開始就被設計，而是

在點子出現後，不斷追求完美，不斷修改調整的過程，就像雕塑一個藝術品，只是設計必須考量日後量產的需求，而多了更多的考量。「我們想做出一個水泥珠寶，」 Paolo Lucidi說：「從符號出發，展現材質的本質之美。」一如Aplomb的意思「自信」，它簡單、乾淨的形體，非常自然地融入在建築中，化為精緻溫柔的光感，不同的顏色更創造不同氛圍，灰色屬於建築的顏色，白色適合簡約的空間，而特別調色帶點灰的棕色，給人溫暖的氛圍。

絕對的完美，就在自然中

同樣以水泥塑形的長桌BOIACCA，也是將材質推向極致的作品，為了創造出13mm薄的桌面，及大面積的穩定度，以鋼模塑形，終於完成這個美如詩的灰色桌子。有著義大利人喜愛自然的天性，及工業設

計師訓練的理性，Paolo Lucidi & Luca Pevere追尋Foscarini的精神，希望創造一種互動溝通的絕美創意，而這絕美的答案，就在自然中。以Bahia燈具為例，最初就是看到一張大海中的小島照片，激發了他們靈感，那如漣漪般的圓弧線條，環與環之間的平衡美感，就在不斷地調整後，如雕塑般融入於牆面。當燈光亮起，一圈圈的光暈，自然散發出如雙眼見到那自然美景的剎那，被極度美感所震撼的感動。

當自然的原始觸動，激發了Paolo Lucidi & Luca Pevere的想像，他們總能帶著初衷的感動，然後思考材質與形體，化為能以簡約線條融合在空間中的具體創作，他們用心去感覺，用手去實驗，如工藝師般精細調整，最後才是量產的思考，於是他們的作品能散發手感之外的靈魂美感，提供這個過度量產的世界，所需要的人文溫度。 Via

ITALY

ITALY

16 elite

文 | 葉靜芳 圖片提供 | Rina Menardi \ Bhome Boutique
極端純粹的手感陶藝
Natural Forms

Rina Menardi
[www.rinamenardi.com]

“我喜歡冥想，透過自己與心靈的對話，或是與空間的對話，從而獲得靈感。”



1. 位於巴黎左岸的HERMÈS MAISON旗艦店一景。2-3. Hermès的產品線非常完整，大到家具，小到家具，小到連撲克牌都有。4. Hermès的產品線非常完整，大到家具，小到連撲克牌都有。

陶瓷作品：
強壯與脆弱、粗糙與柔嫩、多樣性與單一……，這些對比屬性透過藝術家的手完整地表現在陶藝創作上。

從義大利威尼斯搭乘電車只要45分鐘，Portogruaro車站附近的工作室是Rina Menardi每天花最多時間待的地方。她最喜歡走上親手設計的螺旋梯，寬闊的景觀敞開在眼前，她說：「這裡是我創作靈感，觀察事物的想像之窗。」

受過良好的藝術學院薰陶，通過紮實的陶藝技術學習，同時身為兩個女兒的母親，Rina Menardi自1995才開始創作並設立自己的陶瓷品牌，她的作品以細緻並獨一無二為特點，既可以陳列在設計優雅的藝廊，插上精緻的花卉，也能出現在歐洲尋常人家的餐桌上，結合美食，突顯主人家美好的生活品味。這是Rina對自己創作的要求：「我希望我的陶藝作品是可以被使用的，在視覺及觸覺上傳達對美好生活嚮往的意念。」

該如何形容Rina是什麼樣的人？「我的同事認為我是個嚴格的人，但我覺得倒不如形容我是個性情中人吧。」Rina笑著回答。極為重視工作的程序與態度，對於陶藝更有著無以倫比的熱情；她喜歡觀察大自然，即使只是一片秋天的葉子，或是海邊的一個貝殼，都可以讓她安靜地觀察好幾個小時，她認為陶藝的創作是需要透過靈魂去體現的，通過視覺細微的觀察，內心深度的思考，才能傳遞給她所有的感覺。這些感受往往是對比的：如強壯與脆弱、粗糙與柔嫩、多樣性與單一、豐滿與空虛……，而這些屬性透過她藝術家的手，被完整地表現在陶藝創作上。

透過陶瓷創作看見有顏色的世界

靈感從哪裡來？有這麼多豐富的創作，想必時常旅行吧？「不，我不常旅行！」Rina笑道，「我喜歡冥想，透過自己與心靈的對話，或是與空間的對話，從而獲得靈感。很不可思議吧？」Rina的作品常常和她的生活有關係，比如院子裡土撥鼠挖出的一堆泥土，這些簡單的事件，生活中再平凡不過的小細節，不斷地給她靈感，而她在生活中所投注的，也持續地給予她回饋。

在Rina的創作中，她最重視的關鍵點是顏色。顏色對Rina而言是最必須嚴謹看待的步驟，Rina甚至打了一個有趣的比方：「好比我的聲音，可以正確無誤地透過聲帶振動傳達出來我當下的情緒。」也就是說，她只創造透過她的眼睛所看見的顏色。Rina的好朋友去年夏天生下了一個可愛的嬰兒，她很好奇為什麼孩子的皮膚散發著淡淡的淺紫色光芒，連續觀察了好長一段時間之後，沒多久便完成了一系列美麗淡紫色的陶器，觸摸起來如同嬰兒肌膚般柔潤，透過陽光的折射，彷彿可以看見表面散發著一層薄薄的霧銀光芒。「我喜歡人們透過我的陶瓷創作看見有顏色的世界，好比純白色的盤子，可以看見飄著雪的冬季；深咖啡色的一只杯子，看見南美洲的黑巧克力；藍色的花瓶，看到萬里無雲的晴天。當事情可以簡單的時候，何必要讓它複雜呢？看待這個世界的眼光也是如此。」說到這裡，Rina的眼睛閃爍著熱情的光采。

Art.



17 elite

文 | 葉靜芳 圖片提供 | Brokis 惟德國際代理

爐火永不熄滅的口吹玻璃工藝

Brokis (Lucie Koldová & Dan Yeffet 設計師雙人組)

[www.wellwood.tw]



在設計上透過玻璃散發出多重迷濛色調的優雅柔光，使玻璃燈罩上凝聚出一種不同於清玻璃的獨特氛圍。



捷克是歐洲最著名的口吹玻璃工藝國，Brokis 此品牌是由 Janštejn 玻璃工坊的擁有者 Jan Rabell 所創立。Janštejn 以悠久的歷史及傳統口吹玻璃技巧、每年少量生產的波西米亞玻璃而聞名，儘管規模並不算大，但每位工匠對玻璃的熱情就像工坊裡的爐火般永遠不會熄滅。

位於捷克邊陲的小鎮 Jihlava，默默存在著一間甚少人知道、卻是創造全世界最美麗精緻口吹玻璃的古老工坊——1809 年創立的 Janštejn 玻璃工坊，總是秉持著生產最好燈具的堅持，進行從無到有的每個製程。工坊內生產的燈具主要元素都是由口吹玻璃

所組成，藉由這一個個世間獨一無二的工藝作品，不但賦予玻璃更多元的面貌，也能使捷克地區的傳統玻璃工藝不致於消失。

Janštejn 玻璃工坊的確做到了這個理想，即使擁有製造最好玻璃的卓越技術和能力，創辦人 Jan Rabell 帶領的家族 Janštejn 玻璃工坊卻不以此為傲，反而更積極地與各領域的設計師跨界合作，近期和當紅的雙人設計師 Lucie Koldová & Dan Yeffet 共同合作設計的 Muffins 就是一例，甫獲得國際設計節 Designblok 的最佳燈飾設計獎的 Muffins，就是一款結合橡木和口吹玻璃應運而生的美麗燈具。在捷克，專業的玻璃工匠從吹製玻璃到塑型，皆必須對他們所負

責的工序瞭如執掌；為了製作高品質的玻璃工藝品，也要謹慎篩選程序、挑選素材，並依照素材的特性及形狀加以分類組合。捷克的玻璃工匠除了要對於素材原料的運用、各式吹製及木作工藝熟知外，具備立體性的結構概念也非常重要。

挑戰捷克口吹玻璃藝術的創意設計

由 Lucie Koldová & Dan Yeffet 設計的 Muffins 之所以引人注目，除了在工藝製成上十分講究外，在設計上也透過玻璃散發出多重迷濛色調的優雅柔光，使玻璃燈罩上凝聚出一種不同於清玻璃的獨特氛圍，Muffins 賦予空間悠然雅致的感受，並給予人一種幸

福慵懶的想像。

Lucie Koldová & Dan Yeffet 研發設計的另一款口吹玻璃燈 Balloons，這一系列有著獨特簡約的風貌，較之於 Muffins 展現的色彩多樣化，更顯摩登與現代感的特色，其基礎是來自於一個浮動的反射體透明但無形的氣球概念。雖然概念簡單，製程卻相當複雜困難，融合一個桌面上與兩個地面上的物件群，進而形成一個環境藝術中的飾物，其中最大的 Balloons 作品，則探測口吹玻璃工匠的極限，挑戰捷克口吹玻璃藝術的極致！然而完成後的 Balloons，以其清澈透亮的外觀提供人們一種神奇和迷人的視覺饗宴。

CZECH REPUBLIC

CZECH REPUBLIC